



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 31.1.2007  
COM(2007) 38 konč.

2007/0011 (ACC)

Predlog

**SKLEP SVETA**

**o stališču Skupnosti v Skupnem odboru EU-Mehika**

**v zvezi s Prilogo III k Sklepu št. 2/2000 Skupnega sveta EU-Mehika z dne 23. marca 2000 o opredelitvi koncepta „izdelki s poreklom“ in metodah upravnega sodelovanja**

(predložila Komisija)

## OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

### 1) OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Sporazum o gospodarskem partnerstvu, političnem usklajevanju in sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Združenimi mehiškimi državami na drugi je bil podpisan v Bruslju 8. decembra 1997. Določbe v zvezi z liberalizacijo trgovine so bile določene v Sklepu št. 2/2000 Skupnega sveta EU-Mehika, ustanovljenega s Sporazumom (v nadaljnjem besedilu „Sklep št. 2/2000“).

Priloga III k Sklepu št. 2/2000 Skupnega sveta EU-Mehika o opredelitvi koncepta „izdelki s poreklom“ in metodah upravnega sodelovanja določa pravila o poreklu za izdelke s poreklom z ozemlja pogodbenic Sporazuma.

Mehika in Skupnost sta se dogovorili, da bosta uvedli nekatere spremembe pravil o poreklu iz Priloge III k Sklepu št. 2/2000.

- **Splošno ozadje**

Nekatera pravila o poreklu iz Priloge III k Sklepu št. 2/2000 so bila prvotno sprejeta začasno in zahtevajo redno spremljanje. To velja zlasti za posebna pravila, ki se uporabljajo za nekatere kemijske proizvode iz tarifnih števil 2914 in 2915 harmoniziranega sistema (HS), ter pravila, ki se uporabljajo za surove kože z dlako ali brez dlake in usnjene izdelke iz tarifnih števil 4104 in 4107 HS.

Začasno odstopanje za kemijske proizvode je bilo prvotno določeno do 30. junija 2003. To obdobje se je nato podaljšalo do 30. junija 2006. Zdaj se predlaga podaljšanje obdobja izvajanja teh posebnih pravil za dodatna tri leta, tj. do 30. junija 2009.

Začasno odstopanje za surove kože z dlako ali brez dlake in usnjene izdelke je bilo prvotno določeno do 31. decembra 2002, kar je bilo povezano z verjetnim zaključkom takratnega kroga pogajanj STO. To obdobje se je nato podaljšalo do 31. decembra 2004. Zdaj se predlaga ponovno podaljšanje obdobja izvajanja teh posebnih pravil do zaključka pogajanj STO.

Priloga III k Sklepu št. 2/2000 določa letne kvote za izvoz nekaterih tekstilnih in obutvenih izdelkov Skupnosti v Mehiko v skladu s posebnimi pravili o poreklu. Te „kvote, vezane na poreklo,“ veljajo za tekstilne izdelke iz tarifnih števil 5208 do 5212, 5407 in 5408, 5512 do 5516, 5801, 5806 in 5811 HS ter obutvene izdelke iz tarifnih števil 6402, 6403 in 6404.

Priloga III k Sklepu št. 2/2000 določa, da mora Mehika letne kvote za tekstilne in obutvene izdelke dodeliti z avkcijo. V obeh primerih Sporazum zagotavlja pregled kvot leta 2003 za tekstilne izdelke in leta 2004 za obutev. Stopnja izkoriščenosti kvot je bila stalno zelo nizka, kar Skupnost obravnava kot rezultat obremenilne metode upravljanja kvot, ki jo uporablja Mehika. Zdaj se predlaga sprememba metode upravljanja teh „kvot, vezanih na poreklo,“ iz sedanjega sistema avkcij po načelu „prvi pride, prvi dobi“.

Posebno pravilo o poreklu iz Priloge III k Sklepu št. 2/2000 za žitne izdelke iz tarifne številke 1904 HS ne dovoljuje uporabe koruze vrste *Zea indurata* brez porekla za proizvodnjo izdelkov iz te tarifne številke. Vendar ta posebna vrsta koruze, ki se uporablja za proizvodnjo nekaterih izdelkov, kot so koruzni kosmiči, ni na voljo na preferenčnem območju. Zdaj se predlaga uvedba izjeme, ki dovoljuje uporabo koruze vrste *Zea indurata* brez porekla.

Posebno pravilo o poreklu iz Priloge III k Sklepu št. 2/2000 za surov aluminij iz tarifne številke 7601 HS opisuje obdelavo ali predelavo, potrebno za omejevalno določitev porekla, brez najbolj običajnih proizvodnih postopkov. Zdaj se predlaga vključitev nadomestnega pravila, ki širi področje uporabe obdelave ali predelave, ki omogoča pridobitev porekla.

- **Obstoječe določbe na področju, na katerega se nanaša predlog**

Na področju, na katerega se nanaša predlog, ni nobenih določb.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Se ne uporablja.

## 2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENA UČINKA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi**

Se ne uporablja.

Ta predlog uvaja spremembe prejšnjega besedila.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj**

Zunanje izvedensko mnenje ni bilo potrebno.

- **Ocena učinka**

Se ne uporablja. Ta predlog uvaja spremembe sedanjega dvostranskega trgovinskega sporazuma. Druge možnosti se ne upoštevajo.

Se ne uporablja. Iz navedenih razlogov se druge možnosti ne upoštevajo.

## 3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Svet se zaprosi, da sprejme stališče Skupnosti o osnutku Sklepa Skupnega odbora Evropska unija-Mehika, ki uvaja spremembe pravil o poreklu iz Priloge III k Sklepu št. 2/2000 Skupnega sveta EU-Mehika o opredelitvi koncepta „izdelki s poreklom“ in metodah upravnega sodelovanja.

- **Pravna podlaga**

Člen 38 Priloge III k Sklepu št. 2/2000 Skupnega sveta EU-Mehika pooblašča Skupni odbor, da spremeni to prilogo.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog je v izključni pristojnosti Skupnosti. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti iz naslednjega(-ih) razloga(-ov).

Se ne uporablja.

Se ne uporablja.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrumenti: drugo.

Druga sredstva ne bi bila primerna zaradi naslednjega(-ih) razloga(-ov).

Sklep Skupnega odbora EU-Mehika

#### **4) PRORAČUNSKÉ POSLEDICE**

Predlog nima posledic za proračun Skupnosti.

Predlog

**SKLEP SVETA**

**o stališču Skupnosti v Skupnem odboru EU-Mehika**

**v zvezi s Prilogo III k Sklepu št. 2/2000 Skupnega sveta EU-Mehika z dne 23. marca 2000 o opredelitvi koncepta „izdelki s poreklom“ in metodah upravnega sodelovanja**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o gospodarskem partnerstvu, političnem usklajevanju in sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Združenimi mehiškimi državami na drugi je bil podpisan v Bruslju 8. decembra 1997<sup>1</sup>. Določbe v zvezi z liberalizacijo trgovine so bile določene v Sklepu št. 2/2000 Skupnega sveta EU-Mehika, ustanovljenega s Sporazumom (v nadaljnjem besedilu „Sklep št. 2/2000“)<sup>2</sup>.
- (2) Priloga III k Sklepu št. 2/2000 Skupnega sveta EU-Mehika o opredelitvi koncepta „izdelki s poreklom“ in metodah upravnega sodelovanja določa pravila o poreklu za izdelke s poreklom z ozemlja pogodbenic Sporazuma.
- (3) Člen 38 Priloge III k Sklepu št. 2/2000 dovoljuje Skupnemu odboru, da spremeni to prilogo.
- (4) Mehika in Skupnost sta se dogovorili, da bosta uvedli nekatere spremembe pravil o poreklu iz Priloge III k Sklepu št. 2/2000 –

SKLENIL:

---

<sup>1</sup> UL L 276, 28.10.2000, str. 45.

<sup>2</sup> UL L 157, 30.6.2000, str. 10, in UL L 245, 29.9.2000, str. 1 (priloge). Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom št. 1/2004 Skupnega odbora Evropska unija-Mehika (UL L 113, 20.4.2004, str. 60).

*Edini člen*

Stališče, ki ga sprejme Skupnost v Skupnem odboru EU-Mehika v zvezi s Prilogo III k Sklepu št. 2/2000 Skupnega sveta EU-Mehika z dne 23. marca 2000 o opredelitvi koncepta „izdelki s poreklom“ in metodah upravnega sodelovanja, je opredeljeno v priloženem osnutku Sklepa Skupnega odbora.

V Bruslju,

*Za Svet  
Predsednik*

OSNUTEK

**SKLEP ŠT.../2007 SKUPNEGA ODBORA EVROPSKA UNIJA-MEHIKA**

**z dne ... 2007**

**v zvezi s Prilogo III k Sklepu št. 2/2000 Skupnega sveta EU-Mehika z dne 23. marca 2000 o opredelitvi koncepta „izdelki s poreklom“ in metodah upravnega sodelovanja**

SKUPNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Sklepa št. 2/2000 Skupnega sveta EU-Mehika z dne 23. marca 2000<sup>3</sup> (v nadaljnjem besedilu „Sklep št. 2/2000“) in zlasti Priloge III o opredelitvi koncepta „izdelki s poreklom“ in metodah upravnega sodelovanja;

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga III k Sklepu št. 2/2000 določa pravila o poreklu za izdelke s poreklom z ozemlja pogodbenic Sporazuma.
- (2) v skladu s Skupno deklaracijo V k Sklepu št. 2/2000 Skupni odbor pregleda potrebo po podaljšanju obdobja izvajanja pravil iz opomb 2 in 3 Dodatka II(a) po 30. juniju 2003, če se nadaljuje gospodarski položaj, ki je bil podlaga za določitev ciljev iz teh opomb. Skupni odbor je 22. marca 2004 sprejel Sklep št. 1/2004 Skupnega odbora EU-Mehika<sup>4</sup> o podaljšanju obdobja izvajanja pravil o poreklu iz opomb 2 in 3 Dodatka II(a) Priloge III k Sklepu št. 2/2000 do 30. junija 2006.
- (3) Ustrezno je, da se začasno ponovno podaljša obdobje izvajanja pravil o poreklu iz opomb 2 in 3 Dodatka II(a) Priloge III k Sklepu št. 2/2000 in pri tem zagotovi nadaljnja uporaba vzajemno priznanih ugodnosti v skladu s tem sklepom.
- (4) V skladu s Skupno deklaracijo VI Sklepa št. 2/2000 Skupni odbor podaljša obdobje izvajanja pravil o poreklu iz opombe 4 Dodatka II(a) Priloge III k Sklepu št. 2/2000 od 31. decembra 2002, dokler se ne konča sedanji krog večstranskih pogajanj s Svetovno trgovinsko organizacijo (STO).
- (5) S Sklepom št. 1/2002 Skupnega odbora EU-Mehika z dne 20. decembra 2002<sup>5</sup> se je obdobje izvajanja pravil o poreklu iz opombe 4 Dodatka II(a) Priloge III k Sklepu št. 2/2000 podaljšalo na 31. december 2004. Pogajanja STO se niso zaključila do tega

---

<sup>3</sup> UL L 157, 30.6.2000, str. 10, in UL L 245, 29.9.2000, str. 1 (priloge). Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom št. 1/2004 Skupnega odbora Evropska unija-Mehika (UL L 113, 20.4.2004, str. 60).

<sup>4</sup> UL L 113, 20.4.2004, str. 60.

<sup>5</sup> UL L 44, 18.2.2003, str. 97.

datuma, zato je treba obdobje izvajanja pravil o poreklu ponovno podaljšati in pri tem zagotoviti nadaljnjo uporabo vzajemno priznanih ugodnosti v skladu s Sklepom št. 2/2000.

- (6) Metoda upravljanja, ki se zdaj uporablja za dodelitev letnih kvot iz Dodatka II Priloge III k Sklepu št. 2/2000 za izdelke, uvrščene v tarifne številke 5208 do 5212, 5407 in 5408, 5512 do 5516, 5801, 5806 in 5811 harmoniziranega sistema (HS), ki se iz Skupnosti izvažajo v Mehiko, se mora iz sedanjega sistema avkcij spremeniti po načelu „prvi pride, prvi dobi“, da se poenostavi dostop do teh kvot in zagotovi večja stopnja izkoriščenosti.
- (7) Metoda upravljanja, ki se zdaj uporablja za dodelitev letnih kvot iz opombe 9 Dodatka II(a) Priloge III k Sklepu št. 2/2000 za izdelke, uvrščene v tarifne številke 6402 do 6404 HS, ki se iz Skupnosti izvažajo v Mehiko, je treba sedanji sistem avkcij spremeniti po načelu „prvi pride, prvi dobi“, da se poenostavi dostop do teh kvot in zagotovi večja stopnja izkoriščenosti.
- (8) Pravilo o poreklu iz Dodatka II Priloge III k Sklepu št. 2/2000 za izdelke, uvrščene v tarifno številko 1904 HS, je treba spremeniti, da bo dovoljeval uporabo koruze vrste *Zea mays* brez porekla pri proizvodnji izdelkov iz te tarifne številke.
- (9) Pravilo o poreklu iz Dodatka II Priloge III k Sklepu št. 2/2000 za izdelke, uvrščene v tarifno številko 7601 HS, je treba spremeniti, da bo omogočil pridobitev porekla z različnimi proizvodnimi postopki –

SKLENIL:

#### *Člen 1*

Pravila o poreklu iz opomb 2 in 3 Dodatka II(a) Priloge III k Sklepu št. 2/2000 se uporabljajo do 30. junija 2009, razen pravil o poreklu iz Dodatka II k Prilogi III k navedenemu sklepu.

#### *Člen 2*

Pravila o poreklu iz opombe 4 Dodatka II(a) Priloge III k Sklepu št. 2/2000 se uporabljajo do zaključka sedanjega kroga pogajanj STO, razen pravil o poreklu iz Dodatka II k Prilogi III k navedenemu sklepu.

#### *Člen 3*

1. Besedilo opomb iz Dodatka II Priloge III k Sklepu št. 2/2000 v zvezi z izdelki, uvrščenimi v tarifne številke 5208 do 5212, 5407 in 5408, 5512 do 5516, 5801, 5806 in 5811 HS, se nadomesti z besedilom iz Priloge I k temu sklepu.
2. V Dodatek II(a) Priloge III k Sklepu št. 2/2000 se vstavi nova opomba 13, ki vsebuje besedilo iz Priloge I k temu sklepu.



#### *Člen 4*

Besedilo v opombi 9 iz Dodatka II(a) Priloge III k Sklepu št. 2/2000 se nadomesti z besedilom iz Priloge II k temu sklepu.

#### *Člen 5*

Pravilo o poreklu iz Dodatka II Priloge III k Sklepu št. 2/2000 za izdelke, uvrščene v tarifno številko 1904 HS, se nadomesti z besedilom iz Priloge III k temu sklepu.

#### *Člen 6*

Pravilo o poreklu iz Dodatka II Priloge III k Sklepu št. 2/2000 za izdelke, uvrščene v tarifno številko 7601 HS, se nadomesti z besedilom iz Priloge IV k temu sklepu.

#### *Člen 7*

Ta sklep začne veljati na dan, ko se pogodbenici medsebojno pisno obvestita, da so njuni postopki končani.

Člen 1 se uporablja od 1. julija 2006.

Člen 2 se uporablja od 1. januarja 2005.

V Bruslju,

*Za Skupni odbor  
Predsednik*

## **PRILOGA**

### **PRILOGA I**

*(iz člena 3)*

**BESEDILO OPOMB V DODATKU II PRILOGE III K SKLEPU ŠT. 2/2000  
V ZVEZI Z IZDELKI, UVRŠČENIMI V TARIFNE ŠTEVILKE 5208 DO 5212, 5407 IN 5408,  
5512 DO 5516, 5801, 5806 IN 5811 HS**

#### **OPOMBE K TARIFNIM ŠTEVILKAM 5208 DO 5212 HS**

Pravilo o tiskanju tkanin velja le za izvozne izdelke iz Evropske skupnosti v Mehiko za skupno letno kvoto 2 000 000 m<sup>2</sup>. To kvoto bo Mehika dodelila po načelu „prvi pride, prvi dobi“. Glej opombo 13 k Dodatku II(a).

#### **OPOMBA K TARIFNIM ŠTEVILKAM 5407 IN 5408 HS**

Pravilo o tiskanju tkanin velja le za izvozne izdelke iz Evropske skupnosti v Mehiko za skupno letno kvoto 3 500 000 m<sup>2</sup>. To kvoto bo Mehika dodelila po načelu „prvi pride, prvi dobi“. Glej opombo 13 k Dodatku II(a).

#### **OPOMBA K TARIFNIM ŠTEVILKAM 5512 IN 5516 HS**

Pravilo o tiskanju tkanin velja le za izvozne izdelke iz Evropske skupnosti v Mehiko za skupno letno kvoto 2 000 000 m<sup>2</sup>. To kvoto bo Mehika dodelila po načelu „prvi pride, prvi dobi“. Glej opombo 13 k Dodatku II(a).

#### **OPOMBA K TARIFNIM ŠTEVILKAM 5801, 5806 IN 5811 HS**

Za tarifne številke 5801, 5806 in 5811 velja pravilo o tiskanju tkanin le za izvozne izdelke iz Evropske skupnosti v Mehiko za skupno letno kvoto 500 000 m<sup>2</sup>. To kvoto bo Mehika dodelila po načelu „prvi pride, prvi dobi“. Glej opombo 13 k Dodatku II(a).

### **BESEDILO OPOMBE 13 DODATKA II(A) PRILOGE III K SKLEPU ŠT. 2/2000**

#### **Opomba 13**

Mehika dodeli letne kvote iz Dodatka II za izdelke, uvrščene v tarifne številke 5208 do 5212, 5407 in 5408, 5512 do 5516, 5801, 5806 in 5811 HS, po načelu „prvi pride, prvi dobi“.

Skupni odbor bo leta 2009 pregledal letne kvote in jih prilagodil glede na izkušnje upravljanja kvot ter dvostranske trgovinske tokove.

## PRILOGA II

(iz člena 4)

### BESEDILO OPOMBE 9 DODATKA II(A) PRILOGE III K SKLEPU ŠT. 2/2000

#### Opomba 9

Za tarifne številke 6402, 6403 in 6404 HS:

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelovalni ali predelovalni postopki, opravljeni na materialih brez porekla, ki jim dajo status izdelkov s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
6402 do 6404	Obutev iz plastične mase, usnja in tekstilnih materialov	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen spojenih gornjih delov, pritrjenih na notranje podplate ali druge sestavne dele podplatov iz tarifne številke 6406.	

To pravilo zagotavlja poreklo le izdelkom, ki se izvažajo iz Evropske skupnosti v Mehiko, v skladu z naslednjimi letnimi kvotami za vsako tarifno številko:

6402	120 000 parov
6403, le za pare s carinsko vrednostjo najmanj 20 USD	250 000 (ženski pari) 250 000 (moški pari) 125 000 (otroški pari)
6404	120 000 parov

Mehika dodeli te letne kvote po načelu „prvi pride, prvi dobi“.

Skupni odbor bo leta 2009 pregledal pogoje iz te opombe in jih prilagodil glede na izkušnje upravljanja kvot, da se zagotovi učinkovita uporaba ponujenih trgovskih priložnosti.

PRILOGA III

(iz člena 5)

**PRAVILO O POREKLU IZ DODATKA II PRILOGE III K SKLEPU ŠT. 2/2000  
ZA IZDELKE, UVRŠČENE V TARIFNO ŠTEVILKO 1904 HS**

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelovalni ali predelovalni postopki, opravljeni na materialih brez porekla, ki jim dajo status izdelkov s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v obliki zrn ali v obliki kosmičev ali drugače obdelana zrna (razen moke, drobljencev in zdroba); predkuhana, ali drugače pripravljena, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu;	Izdelava: – iz materialov, ki niso uvrščeni v tar. št. 1806, – pri kateri morajo biti vsa uporabljena žita in moka (razen pšenice vrste durum ter koruze vrste <i>Zea indurata</i> in izdelkov iz njih) v celoti pridobljeni in – pri kateri vrednost katerih koli uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	

PRILOGA IV

(iz člena 6)

**PRAVILO O POREKLU IZ DODATKA II PRILOGE III K SKLEPU ŠT. 2/2000  
ZA IZDELKE, UVRŠČENE V TARIFNO ŠTEVILKO 7601 HS**

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelovalni ali predelovalni postopki, opravljeni na materialih brez porekla, ki jim dajo status izdelkov s poreklom	
(1)	(2)	(3)	ali (4)
7601	Aluminij, surov	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna, ali izdelava s toplotno ali elektrolitsko obdelavo iz nelegiranega aluminija ali iz aluminijevih odpadkov in ostankov.	